

*О.Н. Меренкова*

## БАНГЛАТАУН В БРИТАНСКОМ МЕГАПОЛИСЕ

В настоящее время примерно 54 % бангладешцев в Великобритании проживают в окрестностях Большого Лондона (Greater London). «Сердцем» поселения лондонских бангладешцев называют район Тауэр Хэмлетс, где их насчитывается более 65 тыс., что составляет около 22 % от всех бангладешцев Англии [Cronem 2005]. По предварительным результатам Общebritанской переписи населения 2011 г., в настоящее время в Великобритании около 500 тыс. бангладешцев [Faruque, 2006: 236].

«Банглатаун» (Banglatown) — «Бенгальский город». Это одна из улиц — Брик Лейн (Brick Lane) в районе Тауэр Хэмлетс Восточного Лондона. Свое имя это место получило по аналогии с китайским Чайнатауном, расположенным в районе Сохо, где много китайских ресторанов [Котин 2003: 88].

Улица Брик Лейн является продолжением Осборн-стрит и соединяет районы Бетнал Грин (Bethnal Green) и Уайтчепел (Whitechapel). Свое название улица Брик Лейн получила благодаря компании по изготовлению кирпичей, располагавшейся в этом районе в XVI в. К XVII в. улица была застроена кирпичными зданиями, которые позднее были заселены сменявшими друг друга поколениями иммигрантов. Первыми здесь поселились гугеноты, основавшие в данной местности многочисленные текстильные мастерские. В XVIII в. им на смену пришли выходцы из Ирландии. В XIX в. здесь располагалась еврейская община, а после Второй мировой войны этот район постепенно заполнили бывшие иммигранты из Бангладеш, превратив это место в свой «маленький мир».

История одного из зданий, расположенных в данном районе, служит наглядным примером, как одни за другими здесь менялись люди и их религиозные убеждения.

В 1742 г. на углу Брик Лейн и Форниер-стрит (Fournier Street) была построена «La Neuve Eglise» (the New Church), гугенотская церковь. В 1898 г. это здание было известно как «Spitalfields Great Synagogue». По прошествии чуть более ста лет (с 1976 г.) сюда стали приходить последователи ислама, так как здание вновь сменило имя, получив свое теперешнее название — «London Jamme Masjid» (Great London Mosque) — Великая Лондонская Мечеть.

Большинство бангладешцев, проживающих в настоящее время в районе Тауэр Хэмлетс, в Восточном Лондоне (и на Брик Лейн в частности), происходят из районов Балагандж, Джаганнатхпур, Гопалгандж и Беанибазар округа Силхет [Eade 1989: 36].

Известно, что бенгалцы, включая силхетцев, служили в британском торговом флоте еще в XIX в. В начале XX в. их насчитывалось уже несколько десятков тысяч. Позднее именно эти люди в большинстве своем отправлялись работать в Англию, а потом и оставались на постоянное местожительство.

В 1950–1960-е годы в Великобритании остро ощущался дефицит дешевой рабочей силы. Многие мигранты из Восточной Бенгалии (с 1971 г. ставшей независимой республикой Бангладеш) приезжали и устраивались на работу в индустриальных городах на севере Англии. К примеру, некоторые иммигранты устраивались на работу на текстильные фабрики прямо из своей деревни. Они не имели особой квалификации, но готовы были трудиться сверхурочно, стремясь заработать как можно больше денег, чтобы отправить их домой оставшимся там семьям. Один из вернувшихся позднее на родину силхетцев говорил об этом так: «Мы, фермеры, считали труд на фабрике легким. Тяжелый труд повсюду одинаков, так ведь?» [Gardner, Shukur 1995: 148].

Тогда прибывшие в Англию на заработки мигранты из Восточной Бенгалии предпочитали жить в районе Спиталфилдс (Spitalfields), в частности на Брик Лейн, где уже обосновались их соотечественники. Первоначально иммигранты селились в тесных и переполненных помещениях, часто не предназначенных для постоянного обитания. Это связано с тем, что многие из них не обладали достаточным знанием языка. Как следствие, у них возникали трудности с жильем и с устройством на работу. Часто требовалась помощь брокера, который подготавливал для них необходимые бумаги, давал полезные рекомендации и обеспечивал жильем [Там же: 146].

В середине 1970-х годов в жилищной сфере обозначилась и другая проблема, заключавшаяся в том, что бангладешцы не могли селиться в определенных местах в Ист Энде (East End) из соображений безопасности, например в районе Бетнал Грин [Tales... 2006: 82]. В 1970-х годах одной из важнейших проблем бангладешской общины в Великобритании стало столкновение с расистски настроенными группами. В 1980-х годах для бангладешцев существовали «запрещенные зоны и жилые комплексы» (no-go area): Wapping area, Bethnal Green, Stepney Green, Ingram House, the Tevoit Estate, Lincoln's Estate, Glamis Estate [Там же: 81].

В начале 1970-х годов было много случаев расистских нападений на бангладешцев, однако не все происшествия подобного рода регистрировались местной полицией. Зачастую местные полицейские (небангладешцы) не желали оказывать помощь членам бангладешской общины, поскольку и сами были настроены против них.

Одним из таких нападений, которые заставили общину сплотиться, стало убийство Альтаба Али, одного из бангладешских рабочих, в 1978 г. В память об этом и других трагических случаях, связанных с расистскими нападениями, именем Альтаба Али (Altab Ali Park) в 1998 г. был назван парк, ранее известный как Парк Святой Марии Мэтфилон (St. Mary's Park), на пересечении Адлер Стрит (Adler street) и Уайтчепел Стрит (Whitechapel street). Вход украшен аркой, а сбоку тропинки, ведущей в центр парка, высечены строки поэмы Рабиндраната Тагора «The shade of my tree is offered to those who come and go fleetingly» («Тень моего дерева предназначена для тех, кто пришел и ушел слишком быстро»).

В этом же парке находится памятник Шахид Минар (Shaheed Minar), поставленный в честь мучеников, погибших в борьбе за национальный язык в Бангладеш. 21 февраля 1952 г. молодежное движение города Дакки, столицы современного независимого государства Бангладеш, выступило с акцией по признанию и сохранению бенгальского языка. В ходе этого движения в результате столкновения с пакистанскими властями погибли несколько человек — студенты и простые граждане. Этот день навсегда остался в истории Бангладеш и Западной Бенгалии под именем «День памяти мучеников за родной язык (Language Martyr's Day)». Позднее, в 1999 г., ЮНЕСКО объявило этот день «Международным Днем родного языка» (International Mother Language Day).

Этот памятник, где главные символы — мать и ее расстрелянные сыновья, является точной репликой (но меньшего размера) аналогичного монумента в Бангладеш.

Значимым этапом в истории бангладешской общины в данном районе стало создание молодежных организаций в 1970–1980-х годах, цель которых заключалась не только в защите членов своей общины от расистских нападений, но и в оказании помощи британским бангладешцам по защите своих прав во многих сферах. В наши дни бангладешцами в Великобритании сформированы различные организации, ассоциации и сообщества профессионального и социально-культурного характера. Все они вносят значительный вклад в сохранение национальной культуры и традиций.

Говоря о новейшей истории Брик Лейн, следует особое внимание уделить ресторанному бизнесу, который принес этому району извест-

ность и популярность. В 1970–1980-х годах многие выходцы из Бангладеш воспользовались грантами британского правительства, направленными на развитие малого бизнеса, и смогли открыть небольшие (как правило, семейные) рестораны и закусочные. Со временем район Брик Лейн стал торговой зоной, где начал активно развиваться бангладешский ресторанный бизнес.

Проект по созданию Банглатауна в районе Брик Лейн был задуман в середине 1990-х годов. В это время у членов бангладешской общины появились реальные возможности для его осуществления. Муниципальные власти районов Алдгейт (Aldgate) и Уайтчепел (Whitechapel) получили государственный грант на сумму 11,4 млн фунтов стерлингов. Работа по созданию Банглатауна началась 26 марта 1997 г., а в сентябре этого же года был проведен фестиваль в честь создания Банглатауна [Котин 2003: 86].

В настоящее время в районе Брик Лейн все коммерческая деятельность (десятки закусочных, несколько «индийских» ресторанов, книжные лавки, магазины, торгующие экзотическими товарами) принадлежит бангладешцам (как частным предпринимателям, так и различным организациям). Здесь множество ресторанов, готовящих традиционные блюда. Основными посетителями этих заведений являются не только члены общины, но и сами британцы, которые приходят сюда обедать или поужинать одни или всей семьей. Посетителям часто приходится бронировать места заранее.

Кроме бангладешских ресторанов, в Англии есть и другие рестораны с национальной кухней: японские, китайские, индийские, пакистанские и др. Однако бангладешские рестораны пользуются наибольшей популярностью [Summerfield 1993: 92]. Следует также отметить, что за эти годы изменились и вкусовые пристрастия англичан, которые теперь намного чаще отдают предпочтение острым блюдам бангладешской кухни, чем отварным или приготовленным на пару продуктам национальной кухни. Сегодня британцы — основные посетители бангладешских ресторанов по всей Великобритании [Faguque, 2006: 167].

Выходцы из Бангладеш, занимающиеся ресторанным бизнесом, несмотря на полученное ими британское гражданство, остаются верными стране своего происхождения. Бангладешский бизнес преимущественно является семейным делом, где задействованы все совершеннолетние члены семьи. Кроме того, следуя интересам собственной общины, они нанимают в свои рестораны в основном своих земляков.

Многие из ресторанов на Брик Лейн номинированы на премии в области ресторанный дела. Например, ресторан «Masala. Brick Lane»

является обладателем почетной премии «Curry Chef of the Year 2009». Соседнее с ним заведение с небенгальским названием «Mango» носит титул «Winner Brick Lane Curry Festival 2010». Еще один ресторан — «City Spice» — в 2010 г. получил звание «Лучший ресторан на Брик Лейн», по данным Общебританского Ресторанного Гида (Restaurant Guides), и был рекомендован посетителям в качестве лучшего местного заведения.

Старейшины общины и представители бангладешского бизнеса стремятся привлечь в район Брик Лейн крупный капитал, туристов, а также других жителей Лондона. В настоящее время Банглатаун не только центр, где сосредоточен бизнес бангладешской общины, но и один из символов Лондона, указанный в туристических путеводителях и на многочисленных сайтах турагентств.

Брик Лейн официально назван «Столицей Карри 2012» (Curry Capital 2012) из-за особенности кухни местных ресторанов. Это проект стартовал в апреле 2011 г., когда мэр района Тауэр Хэмлетс Лutfur Рахман (Lutfur Rahman) сделал официальное объявление в британской прессе. В связи с проведением в 2012 г. Олимпийских и Паралимпийских игр в Лондоне власти Банглатауна стремятся привлечь в район инвесторов, рекламируя местные достопримечательности как выдающиеся туристические объекты.

### Библиография

*Котин И.Ю.* Рождение Банглатауна в лондонском Ист Энде // Кунсткамера. Этнографические тетради. СПб., 2003. Вып. 13. С. 81–88.

*Cronin D.G.* Bangladeshi diaspora in the UK: some observations on socio-cultural dynamics, religious trends and transnational politic // Conference Human Rights and Bangladesh. 17 June 2005. SOAS (School of Oriental & African Studies), University of London, Thornhaugh Street, London WC1H 0XG.

*Eade J.* The Politics of Community. The Bangladeshi Community in East Aveybury. 1989.

*Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka; London, 2006.

*Gardner K., Shukur A.* I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // R. Ballard (ed.), Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain. L.: 1995. P. 146.

*Summerfield H.* Patterns of Adaptation: Somali and Bangladeshi Women in Britain // Migrant Women. Crossing Boundaries and Changing Identities / Ed. by Gina Buijs. Cross-Cultural Perspectives on Women. Vol. 7. Providence. USA. 1993. P. 92–98.

Tales of three generations of Bengalis in Britain / Ed. by J. Eade, A.A. Ullah, J. Iqbal, M. Hey. L., 2006.